1 Coördinatie-bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e Juni 1954 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot intrekking van het koninklijk besluit van 9 September 1933 waarbij het openbaar veer genaamd "passage d'eau de Lives" op de Maas, tussen Beez en Lives, opnieuw was ingericht", heeft de 19e Juni 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 12 juin 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "abrogeant l'arrêté royal du 9 septembre 1933 qui porte rétablissement du passage d'eau public dit "de Lives" établi sur la Meuse, entre Beez et Lives", a donné le 19 juin 1954 l'avis suivant :

Bij dit ontwerp zijn geen opmerkingen te maken, behalve dat de woorden "intrekking" en "ingetrokken" het ene in het opschrift, het andere in artikel 1, door de woorden "opheffing" en "opgeheven" zouden moeten vervangen worden.

- - - - - - - - - - - -

Ce projet ne soulève qu'une observation de forme au sujet de sa version néerlandaise. Les mots "intrekking" et "ingetrokken" devraient être remplacés, l'un dans l'intitulé, l'autre à l'article 1er, par les mots "opheffing" et "opgeheven".

- - - - - - - - - - - -

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

P.COART-FRESART, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. LIMPENS, assessseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Openbare Werken en van Wederopbouw.
des Travaux publics et de la Reconstruction.

De 1954.

De Griffier van de Raad van State,

Le 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.